



和平的渴望

当代宗教对话理论

Eager For Peace

王志成 著

*Contemporary Theories of
Religious Dialogue*

宗教文化出版社

Eager For Peace

和平的渴望

当代宗教对话理论

Contemporary Theories of
Religious Dialogue

王志成 著



宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

和平的渴望:当代宗教对话理论/王志成 著;—北京:宗教文化出版社,2003.6
ISBN 7-80123-505-3

I.和... II.王... III.宗教-理论 IV.B920

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第024614号

和平的渴望:当代宗教对话理论

王志成 著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿44号(100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095210(编辑部)

责任编辑: 王志宏

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850×1168毫米 32开本 15印张 300千字

2003年6月第1版 2003年6月第1次印刷

印 数: 1-3000

书 号: ISBN 7-80123-505-3/B·139

定 价: 28.00元

此书敬献给

促进和平的人

序

我试图找到我的或者我们的居所。

在我静默之时,同时感到内外的混乱和有序。有人说我们一定能感受到“不和谐的和谐”。我现在还不能说。我感到我们的世界需要“我们”一道合作,否则是没有前途的。人、宇宙和超越不是分离的,而是相互联系的,甚至是不分你我的。这样的思想在以前也有人直觉到并以智慧的方式告诉我们。例如,在中国,人们知道这样的智慧:天地人一体同春。换言之,天、地和人三者之间是相互关联的。《老子》也警告我们三者关系的破裂之后果:“天无以清,将恐裂;地无以宁,将恐发;神无以灵,将恐歇;谷无以盈,将恐竭;万物无以生,将恐灭。”(三十九章)

宗教是人类特有的现象,属于人的维度。如果我们看看历史,人类历史上几乎所有的战争都是宗教战争,或者是准宗教战争[潘尼卡(Raimon Panikkar)1999,37 以下]。宗教既是人类精神成长的源泉之一,也是人类自我毁灭的根源之一。今天,我们谈论宗教和平绝不是纯粹理智上的好奇,而是出于现实的压力和强烈要求。我们再也不能用以前的方式看待宗教了。孔汉思(Hans Küng)说:“没有一种各民族的世界伦理就没有人类共同的生活;没有各宗教之间的和平就没有各民族的和平;没有各宗教之间的对话就没有各宗教之间的和平”(Küng 1991,138)。我们已经到了对话的时代!

本书是作者的理智和心灵卷入宗教间关系理论的产物。

世界不是先验地存在的,而是依赖于我们的语言和行动。世界是我们的世界。我们怎样对待我们的世界,我们的世界也就怎样了。世界离不开我们。同样,我们也依赖于我们自己创造的世界。我们离不开世界。

我们无需把宗教设想为超越我们的东西或者对象。宗教的命运就是我们的命运;同样,我们的命运也就是宗教的命运。如果从宗教史和比较宗教的角度看我们的宗教,我们就会认为宗教和我们人的命运是紧密联系在一起的。

如今,我们的世界变得越来越小,联系越来越紧密,库比特(Don Cupitt)说,我们已经到了新的轴心时代了,(Cupitt 2001b)我们需要有新的方式理解和处理宗教间关系。

无论如何,我们都有必要生活下去,也有义务处理好宗教间关系。

是为序。

目 录

序	(1)
导 论 我的精神奥德赛	(1)
一 偶然地走向哲学的道路	(3)
二 学术生涯的开始	(7)
三 与不同思想家交往	(14)
四 已经达到的认识	(26)
五 本书讨论大纲	(28)
第一章 宗教对话的哲学之道:约翰·希克	(33)
一 攀登知识之峰	(35)
二 彼此抵触的宗教真理	(45)
三 认识论上的探索	(53)
四 寻求救赎论上的一致性	(62)
五 转向共同的伦理标准	(70)
六 走向一种新的基督论	(77)
第二章 宗教对话的跨文化之道:雷蒙·潘尼卡	(87)
一 先知哲学家	(89)
二 宇宙—神—人共融的经验	(104)
三 形式相似的等价物	(117)

四 文化—哲学—宗教	(124)
五 宇宙的基督作为一个象征	(133)
六 对话的对话:以不二论超越一元论与二元论	(143)
附录一 在推进和平的文化中有关宗教的作用: 宗教对和平的文化之贡献	(155)
附录二 《和平经》	(159)
附录三 潘尼卡的精神生活规则	(159)
附录四 宗教内对话的山上训道	(160)

第三章 宗教对话的后自由主义神学之道:乔治·林贝克

.....	(163)
一 个人印象	(165)
二 神学方法问题	(174)
三 文化—语言学模式	(182)
四 教义作为规则	(190)
五 宗教真理与宗教关系	(202)
六 后自由主义神学的自我辩护及其未来	(211)

第四章 宗教对话的伦理实践之道:保罗·尼特

一 尼特的精神之旅	(227)
二 相互关联的和全球负责的宗教对话模式	(237)
三 全球苦难与全球责任	(245)
四 生态—人的福祉作为宗教间真理标准	(257)
五 新的对话模式和耶稣的惟一性	(267)

第五章 宗教对话的非/反实在论之道:唐·库比特	
.....	(277)
一 创造的一生	(279)
二 实在论哲学的终结	(289)
三 实在论与非/反实在论信仰	(298)
四 基督教新图景	(307)
五 太阳伦理学	(316)
六 非实在论与宗教对话的未来	(326)
附录 民主的生活哲学	(336)
第六章 走向一种整合的宗教对话之道	(339)
一 寻找宗教对话的共同底线——没有结果	(341)
二 尼特论基督教与其他宗教的对话模式	
——扩大对话	(348)
三 差异性问题是宗教对话的核心问题吗?	
——一个质疑	(363)
四 成长模式——走向一种整合的宗教对话之道 ..	(373)
附录一 宗教实在论、宗教非实在论与宗教对话	(381)
附录二 宗教多元论与宗教对话	(395)
附录三 宗教相遇、宗教多元论与人的成长	
——宗教间关系的理论反思	(410)
参考文献	(425)
后记	(463)



导论

我的精神奥德赛



一 偶然地走向哲学的道路

导论是为了让读者花较少的时间就可以了解整部作品。

我在导论中要写两方面的内容：一是向那些愿意了解我的思想之变化的人作一较全面的叙说；另一是介绍各章的主要内容。我希望这两方面的叙说都能成为作品不可分割的部分。

一般地说，人们写书一定有一个或者几个目的。这本书也有目的，而且有好几个呢。首先，是为了完成课题。这不用多说。其次，我希望比较全面地介绍当前宗教对话理论。这一工作不容易做，因为国内目前做这一工作的人不很多。在过去八年中我主要做一些翻译工作，这些翻译几乎都与宗教对话有关。到目前为止我都认为，翻译一本好书远比写一本书来得重要。这一看法在目前的情况下是不易为人接受和采纳的。再次，我写这本书也是出于精神的自娱。我们的目标之实现，没有比自娱更高了。自娱是自主的，没有其他的目的，自娱本身就是最后的目的。它是目的和手段的统一。所以，当书写完时，也就是自娱的结束。一个沉浸在自娱活动中的人很少回过头去重新阅读他/她写的文章或者书的。

我不会认为它将成为一部精品，因为我还不清楚什么是精品，换言之，我还没有认同一般人所理解的精品观念。在我

们的时代,一个人能不重复地写,能诚实地写,这就很不错了。由于人自身的变化,以前以为很好的作品,现在会认为一钱不值。例如,我曾经在2000年出版一部当时自认为极其优秀的作品。但是,现在认为这样的看法是一个错误,是哲学中的一次自我迷惑。幸好,和我一道写书的朋友都摆脱了这一迷惑。有了这样的教训(其实不止一次)就相信我这辈子不用写精品。我也感到没有写精品的义务。自娱性的写作将是我理想的写作方式。

我走向哲学的道路是偶然的。用佛教的语言说,是个缘。两个人在一起,说是因为偶然,这好像让人不愉快。但是,说是因为缘,她/他常常会高兴的。其实,偶然和缘是一回事。这就提醒我,语言有它们自己的家,有时我们分不清楚它们属于哪个家。老外学中文,或者中国人学外语,在他们实践之时就会表现出不分各个词所属的家。

我原来报考杭州大学经济系,但阴差阳错进入哲学系。我来自山区农村,对外面了解得极少。记得我在五年级时还不知道七大洲、四大洋。它们对我来说是天外的知识。我的视域大概只有五千米。这种山区的背景使得我在大学很自卑。

进入哲学系,我也没有感到不舒服。因为我当时对经济学也一窍不通,加上思想单纯,没有像今天许多人那样对学科“分出”很多等级。我只是按照老师的要求读书并努力提高自己。但是,我发现自己并没有什么哲学头脑。我只是会多问几个“为什么”而已。

我想我的一个习惯可能对我走向哲学之路是有影响的。从初中开始,我有一个散步的习惯。以前散步是为了回忆刚

刚学完的知识。大学里散步，常常是一个半小时。常跟我一同散步的是俞向阳先生（现在他在加拿大），两人经常上宝俶山，一路争论，自认为对什么都有了“独立见解”。不过，没过多久就自己推翻了自己的“观点”（对话中如果自己感到自己的理解需要更改，而不是他人强迫的，那就比较容易）。说实在的，当时每个学期都好像在精神上“更新”了。每次都否定自己，觉得自己成长了。成长，这将成为我后来思考问题的一种重要方式。

成长，在我这里首先是一个生物学观念，之后可以成为哲学、文化和宗教的观念。事实上，我在这本书中将它运用于宗教理论的研究。这一理解来自自己的生命体验，也受到潘尼卡的强烈影响。

大学三年级时，我决定报考社会学专业的研究生，但是最终不能如愿以偿，由于外在的原因我事实上连报考的机会都没有了。所幸的是我还有机会被推荐读哲学系的研究生。可是，有一个条件：我不能在自己的学校读（理由是什么，我到目前为止一点也不清楚）。我于是争取到另一所重点大学读研究生。遗憾的是，那所大学看不起我所在的这所普通大学，没有招收我。同样的理由，那所大学也有一位来我们的大学，听说我们的大学也没有招收那位同学。无可奈何，在最后一天我赶到那所大学要回档案材料，还是在自己的学校读了西方哲学（现在不叫西方哲学，而是叫外国哲学啦）。

我当时很累，又有点迷信，上了山，抽了一支签，说结果是好的。这样也就罢了。如果是现在，我想不会再抽了，因为不再相信了。

我的硕士导师是陈村富教授。陈老师是希腊哲学的专

家,听说他懂希腊语,我当时就害怕让自己学习希腊语。确实,后来我学了一段时间的希腊语,不过现在几乎全还给了陈老师,学生实在让老师够伤心的。事实上,我后来也学了一段时间的拉丁语和法语,现在也全遗忘了。更好笑的是,我明明知道自己没有学外语的能力,却又学起西班牙语了。这次只学了二周就不学了。我明白自己这点水平,老实一点算了。最近得知耶鲁大学的林贝克(George Lindbeck)教授曾经在中国17年,会说中文,可是去了美国后由于长期没有使用,把中文全忘记了。当我与他交谈时,他没有办法用中文表达。当然,我不能把林贝克对语言的遗忘作为我学不好语言的盾牌。不过,我明白了一点,语言如果学了不用或者没有使用它的背后动力,那么学了很快就会忘记的或者学不好的。

哲学、宗教语言也一样。一般人只学一种/一套语言。并用它去覆盖一切。人们因语言的不同,不能很好地沟通。不同哲学和宗教在现实中不就是这样的吗?一个基督徒谈论基督教可能头头是道,但一谈到佛教或者印度教就不行了。例如,许多基督徒对佛教的涅槃就很感冒,因为在他/她看来,佛教的涅槃就是灭了、毁灭、死亡而已。谁喜欢这样的涅槃呢?

陈老师对我要求如严父。但是,我的学术能力还没有培养出来。有一次,陈老师说:“你有想法,可是你写了五百个字就没有什么好写了吧。”情况确实如此。有一次我也将一篇论文让王晓朝老师(他是我大学时的班主任,也算是陈教授的学生)看,王老师对我说:“我弄不明白你在说什么。你把三个几乎没有关系的内容合并成一篇论文,这算什么呀。你应该找些好的论文来研读,看看他们是怎样行文的。”王老师的话对我影响很大。

二 学术生涯的开始

我清楚地记得我的第一篇论文是讨论太平天国的宗教思想的。陈老师前后帮助我改了三次。这篇文章后来就发表在他编的《宗教与文化论丛》第一辑上。(王志成 1993)

陈教授于 1988 - 1989 年在意大利那不勒斯大学哲学系从事一学年的希腊罗马文化和早期基督教的研究。回国后就着手创建杭州大学基督教研究中心。他说,研究西方哲学不懂基督教是不行的。基督教作为一种文化,我们必须以严肃的学术态度进行研究。这样,我也就从一开始在不同程度上参与到中心的一些工作中去。当时,有关基督教方面的学术著作很少。说实在的,我当时对基督教的了解很少,思考基督教的学术问题也很简单化。

在走向对基督教学术研究的道路上,何光沪先生要算是我的启蒙老师了。他翻译的书以及他主持翻译的书对我帮助很大。

我的硕士论文写晚期希腊怀疑主义的宗教/神学思想。我当时以这样的文风写,完全受了意大利学者亚历山大·萨基(Alessandro Sacchi)的影响。他曾经来我们学校讲学,完全用文本解读的方式做研究。我当时几乎把希腊怀疑主义哲学家塞克斯都·恩披里柯(Sextus Empiricus)有关讨论宗教的材料全都依据洛布(Loeb)丛书的英译文译成了中文。硕士论文通过了,后来刘小枫博士来我们中心访问,我把论文给他看,他觉得写得好,就把它发表在他主编的《道风》(复刊,1994年第一期)上。(亦见刘小枫 何光沪 1997)值得注意的是,在这篇

论文中,我已经开始关心宗教对话问题了,我已经意识到怀疑主义神学思想对于宗教对话可能具有的贡献:“人类各种宗教信仰走在了一起,这就包含了对自己宗教信仰的大幅度怀疑。通过怀疑便可以明白我们各个宗教的许多教理、仪式都只是一种形式,完全可以用另外的形式来表现。不同宗教信仰为着人类共同的未来而努力,这就要求我们最大限度地怀疑各自宗教。只有这样,我们才能比较容易做到宗教之间、宗教和世俗间的真正对话。这种对话本身并不是以一种宗教代替另一种宗教或者取消宗教为目的,也不是搞无条件的折中,而是各个宗教、所有的人为了自己、为了人类的现在和未来重建一种信仰。”(刘小枫 何光沪 1997,62-63)这样一种观点也许超出了我当时的理解力,只有经过了仅10年才觉得它的学术分量。

1993年我成为夏基松教授的博士生。夏老师是研究当代西方哲学的专家,我一直很敬重。他写的《现代西方哲学教程》是我进入现代哲学思想的最大帮助者。后来他又出了《现代西方哲学教程新编》,在原书的基础上做了大幅度的修改并增加了大量内容。令我高兴的是,我对当代哲学的研究之成果也有一部分被吸收到他的《新编》中。

刚读完硕士,开始攻读博士学位之时,我没有办法选择一个好的可以做博士论文的课题。在惶惑之时,我突然在书架上翻到一部意大利朋友送给基督教研究中心的约翰·希克(John Hick)的书。书名是《宗教之解释——人类对超越者的回应》。当时,我看不懂它在说什么。只是感到这位作者写了很多书,学识很渊博,或许可以研究他的思想。博士论文的宝看来可以押在他身上。